PARLAMENTO EUROPEO

2004 *2009*

Commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni

LIBE_PV(2007)1105_1

PROCESSO VERBALE
Riunione del 5 novembre 2007, dalle 15.00 alle 18.30
BRUXELLES

La riunione inizia lunedì 5 novembre 2007 alle 15.10, sotto la presidenza di Jean-Marie Cavada (presidente).

1. Approvazione dell'ordine del giorno LIBE_OJ (2007)1105_1v01-00

L'ordine del giorno è approvato con le seguenti modifiche:

- prima della votazione, Marian-Jean Marinescu prenderà la parola per una breve presentazione dei due accordi tra la Comunità europea e la Moldova;

- l'approvazione dell'interrogazione orale sulla discussione annuale sui progressi compiuti nell'Unione europea per la creazione dello Spazio di libertà, sicurezza e giustizia (punto 8) è rinviata al 12 novembre 2007 in quanto alcuni gruppi politici hanno chiesto di aggiungere alcuni punti al documento. Il termine per la presentazione di emendamenti è fissato a giovedì 8 novembre 2007 e in seguito sarà presentata ai membri una versione consolidata del testo dell'interrogazione orale;

- il punto 15 all'ordine del giorno, relativo al parere di Søren Bo Søndergaard, è rinviato alla riunione della commissione del 20-21 novembre 2007.

2. Comunicazioni del presidente

Nomina dei relatori (in base alla decisione presa dai coordinatori della riunione della commissione LIBE il 24 ottobre 2007):

Merito:

Rete europea sulle migrazioni: Luciana SBARBARTI

Regime semplificato per il controllo delle persone alle frontiere esterne dell'UE (Svizzera e Lichtenstein): Panayiotis DEMETRIOU

Regime semplificato per il controllo delle persone alle frontiere esterne dell'UE: Michael CASHMAN

Protezione dell'euro contro la falsificazione: Agustín DÍAZ DE MERA

Parere:

Progressi in materia di pari opportunità e non discriminazione nell'UE (recepimento delle direttive 2000/43/CE e 2000/78/CE): Tatjana ŽDANOKA

Pareri sul discarico 2006: Bárbara DÜHRKOP DÜHRKOP

Relazioni d'iniziativa:

Sulle persone scomparse a Cipro: Ewa KLAMT

Dialogo tra settore pubblico e privato nelle questioni concernenti ricerca, innovazione e sicurezza:
Stavros LAMBRINIDIS

Armando França sostituirà Fausto Correia in qualità di relatore per la relazione sulla decisione del Consiglio relativa al miglioramento della cooperazione tra le unità speciali d'intervento degli Stati membri dell'Unione europea in situazioni di crisi (2007/0803(CNS)).

Altre comunicazioni:

Il termine per la presentazione di emendamenti al progetto di risoluzione sul terrorismo è rinviato al 12 novembre 2007 a seguito della richiesta dei gruppi politici.

Il presidente porge la parola a Marian-Jean Marinescu per la presentazione delle sue due relazioni, ossia l'accordo di riammissione tra la Comunità europea e la Moldava (2007/0182(CNS)) e l'accordo tra la Comunità europea e la Moldova sui visti per soggiorni di breve durata (2007/0175(CNS)):

I negoziati con la Repubblica di Moldova sulla facilitazione del rilascio dei visti per soggiorni di breve durata e sulla riammissione sono stati condotti dalla Commissione tra il 9 febbraio 2007 e il 17 aprile 2007, a seguito dell'autorizzazione del Consiglio. Gli accordi sono firmati il 10 ottobre 2007, e il Parlamento è consultato sulla proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione dei due accordi.

3. Controllo giudiziario europeo nel quadro delle procedure istruttorie tra gli Stati membri dell'Unione europea

LIBE/6/39838

* 2006/0158(CNS) COM(2006)0468 – C6-0328/2006

Relatore:	Ioannis Varvitsiotis (PPE-DE)	PR – PE392.373v01-00
Merito:	LIBE	
Parere:	JURI – Aloyzas Sakalas (PSE)	AD – PE392.137v02-00

- Approvazione del progetto di relazione

Il relatore prende la parola prima della votazione.

I seguenti emendamenti sono approvati: 2, 3, 37, 8, 2 JURI, 9, 10, 3 JURI, 11, 4 JURI, 34, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 36, 26 (=10 JURI) 27, 11 JURI, 28, 29, 30, 1, 32, 31.

I seguenti emendamenti sono respinti: 5 JURI, 6 JURI, 7 JURI, 8 JURI, 9 JURI.

I seguenti emendamenti decadono: 4, 5, 6, 7, 35.

Il seguente emendamento è ritirato: 25.

Il progetto di relazione è approvato con 21 voti favorevoli, 1 contrario e 0 astensioni.

4. Libro verde: Protezione diplomatica e consolare dei cittadini dell'UE nei paesi terzi

LIBE/6/46995

2007/2196(INI) COM(2006)0712

Relatore: Ioannis Varvitsiotis (PPE-DE) AM – PE396.530v01-00
PR – PE392.299v01-00

Merito: LIBE
Parere: AFET – Decisione: nessun parere
DEVE
JURI

L'approvazione del progetto di relazione è rinviata. Il termine per la presentazione degli emendamenti è fissato al 18 ottobre 2007 e la votazione si terrà il 12 novembre 2007 a Strasburgo.

5. Accordo di riammissione tra la Comunità europea e la Moldova

LIBE/6/52895

* 2007/0182(CNS) COM(2007)0240 – C6-0204/2007

Relatore: Marian-Jean Marinescu (PPE-DE)
Merito: LIBE
Parere: AFET – Jan Marinus Wiersma (PSE) AD – PE396.427v02-00

- Approvazione del progetto di relazione

Il progetto di relazione è approvato con 22 voti favorevoli, nessun voto contrario e nessuna astensione.

6. Accordo tra la Comunità europea e la Moldova sui visti per soggiorni di breve durata

LIBE/6/52741

* 2007/0175(CNS) COM(2007)0488 – C6-0339/2007

Relatore: Marian-Jean Marinescu (PPE-DE)
Merito: LIBE
Parere: AFET – Jan Marinus Wiersma (PSE) AD – PE396.426v02-00

- Approvazione del progetto di relazione

Il progetto di relazione è approvato con 23 voti favorevoli, 1 contrario e 0 astensioni.

7. 1-benzilpiperazina (BZP)

LIBE/6/53279

* 2007/0811(CNS) 11974/2007 – C6-0285/2007

Relatore: Jean-Marie Cavada (ALDE) AM – PE396.542v01-00
PR – PE396.410v01-00

Merito: LIBE
Parere: ENVI – Decisione: nessun parere

- Approvazione del progetto di relazione

Esther De Lange e Alexander Alvaro prendono la parola prima della votazione.

I seguenti emendamenti sono approvati: 3, 4 (3=4) prima parte.

I seguenti emendamenti sono respinti: 1, 2 (1=2), 5, 6 (5=6).

I seguenti emendamenti decadono: 3, 4 (3=4) seconda parte.

Il progetto di relazione è approvato con 21 voti favorevoli, 5 contrari e 0 astensioni.

8. Discussione annuale sui progressi compiuti verso la creazione di uno Spazio di libertà, sicurezza e giustizia

LIBE/6/54836

Merito: LIBE QO – PE396.562v01-00

- Approvazione del progetto di interrogazione orale

Tale punto all'ordine del giorno è rinviato al 12 novembre 2007.

9. Scambio di opinioni con il sig. Gilles de Kerchove, nuovo coordinatore antiterrorismo

LIBE/6/55017

- Discussione in commissione sul suo mandato e sul programma di lavoro futuro

Intervengono: Gilles de Kerchove, Manfred Weber, Claudio Fava, Alexander Alvaro, Sarah Ludford, Stavros Lambrinidis, Sophia in 't Veld, Javier Moreno Sánchez e Jean-Marie Cavada.

10. Discriminazione delle minoranze nei paesi dell'Unione europea

LIBE/6/55018

- Dibattito in commissione alla presenza della Commissione europea

La discussione riguarda principalmente due temi: il trattamento della minoranza ungherese e i recenti sviluppi in Italia per quanto riguarda la minoranza rom proveniente dalla Romania che vive in Italia.

Intervengono: Kinga Gál, Claudio Fava, Alexander Alvaro, Edit Bauer, Monika

Beňová, Magda Kósáné Kovács, Vladimír Maňka, Miroslav Mikolášik, Jan Zahradil, Elly de Groen-Kouwenhoven, Károly Ferenc Szabó, Miloslav Ransdorf, Árpád Duka-Zólyomi, Sarah Ludford, Manfred Weber, Miloš Koterec e Aristote Gavriliadis (Commissione).

11. Questioni giuridiche relative al nuovo accordo UE-USA sui dati PNR (Passanger Name Records)

LIBE/6/55019

- Presentazione della risposta fornita dal Servizio giuridico del PE alla lettera del presidente Cavada datata 10 settembre 2007

Tale punto all'ordine del giorno è rinviato.

12. Applicazione dell'*acquis* di Schengen nella Repubblica ceca, in Estonia, Lettonia, Lituania, Ungheria, a Malta, in Polonia, Slovenia e Slovacchia

LIBE/6/52277

* 2007/0810(CNS) 11722/2007 – C6-0244/2007

Relatore: Carlos Coelho (PPE-DE) PR – PE396.505v01-00
Merito: LIBE

- Esame del progetto di relazione

Coelho presenta il suo progetto di relazione e spiega che la valutazione degli esperti nominati dal Consiglio per appurare la situazione attuale sulla piena applicazione dell'*acquis* di Schengen all'interno dei nove nuovi Stati membri è positivo. Pertanto propone l'approvazione della proposta di decisone del Consiglio in quanto il Parlamento europeo non ha alcun motivo di opporsi all'apertura delle frontiere interne con i nove nuovi Stati membri.

La votazione sulla relazione si svolgerà in commissione LIBE il 12 novembre a Strasburgo e il testo legislativo sarà sottoposto a votazione in Aula nel corso della stessa seduta. È altresì prevista una risoluzione complementare da parte dei gruppi politici sulla base di una dichiarazione formale della Presidenza del Consiglio nel corso della medesima seduta (Novembre I).

Il calendario previsto è il seguente: il termine per la presentazione di emendamenti è fissato al 6 novembre 2007, alle 12.00, la votazione in commissione LIBE al 12 novembre 2007, la discussione al 13 novembre 2007 e la votazione in Aula al 15 novembre 2007.

Intervengono: Barbara Kudrycka, Claudio Fava e Carlos Moreira (presidenza portoghese).

13. Cooperazione tra l'Agenzia dell'Unione europea per i diritti fondamentali e il Consiglio d'Europa

LIBE/6/52495

* 2007/0173(CNS) COM(2007)0478 – C6-0311/2007

Relatore: Adamos Adamou (GUE/NGL)
Merito: LIBE

Parere: AFET

- Esame del progetto di relazione e fissazione del termine per la presentazione di emendamenti

Il termine per la presentazione di emendamenti è fissato al 6 novembre 2007 e la votazione si terrà il 12 novembre 2007 a Strasburgo.

14. Rete di punti di contatto contro la corruzione

LIBE/6/52275

* 2007/0809(CNS) 11231/2007 – C6-0240/2007

Relatrice: Barbara Kudrycka (PPE-DE)
Merito: LIBE
Parere: CONT – Decisione: nessun parere

Scambio di opinioni sulla procedura da seguire:

La relatrice Barbara Kudrycka solleva delle obiezioni al presente fascicolo, come enunciato nella lettera inviata a Jean-Marie Cavada, presidente della commissione LIBE. Informa inoltre i membri sulle sue preoccupazioni e spiega il motivo per cui non potrà seguire il calendario come stabilito dal Consiglio (entro il 13 dicembre).

15. Sviluppo del quadro per le attività dei rappresentanti dei gruppi d'interesse (lobbisti) nelle istituzioni europee

LIBE/6/49747

2007/2115(INI) COM(2007)0127

Relatore per parere: Søren Bo Søndergaard (GUE/NGL) PA – PE396.474v01-00
Merito: AFCO – Alexander Stubb (PPE-DE)

Tale punto all'ordine del giorno è rinviato alla riunione del 20-21 novembre.

16. Varie

17. Data e luogo della prossima riunione

- 9 novembre 2007 (data da confermare)
- 20–21 novembre 2007

* * *

La riunione termina alle 18.32.

* * *

ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/ LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLÉTI ÍV/ REĠISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/ PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Mesa/Předsednictví/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Jean-Marie Cavada (P), Philip Bradbourn (VP), Stavros Lambrinidis (VP), Kinga Gál (VP)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselõk/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Alexander Alvaro, Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Carlos Coelho, Bárbara Dührkop Dührkop, Claudio Fava, Armando França, Roland Gewalt, Elly de Groen-Kouwenhoven, Lilli Gruber, Magda Kósáné Kovács, Barbara Kudrycka, Esther De Lange, Sarah Ludford, Javier Moreno Sánchez, Inger Segelström, Søren Bo Søndergaard, Károly Ferenc Szabó, Ioannis Varvitsiotis, Manfred Weber.
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Adamos Adamou, Edit Bauer, Monika Beňová, Frieda Brepoels, Gérard Deprez, Sophia in 't Veld, Metin Kazak, Marian-Jean Marinescu, Jan Zahradil.

178 (2)
183 (3)
Árpád Duka-Zólyomi, Milan Gaľa, Miloš Koterec, Vladimír Maňka, Miroslav Mikolášik, Miloslav Ransdorf, Vladimír Remek, Jan Marinus Wiersma
46 (6) (Punto del orden del día/Bod pořadu jednání/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/Napirendi pont/Punt Aġenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

(1) 5.11.2007

Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taċ-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
De Kerchove, Küchler Council Presidency: Moreia	
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)	
Deka, Ferraro, Gavriliadis, Nunes de Almeida, Soares	
Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
Council of Europe	de Briolley

Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevõk/Parteċipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakcijų sekretoriai/Képviselõcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politiċi/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE-DE	Alvargonzalez Figaredo, Speiser
PSE	Eggerder, Lemarchal, Panzetti
ALDE	Fiss, Marzocchi
Verts/ALE	Robert, Sidenius
GUE/NGL	Tonsberg
IND/DEM	
UEN	Mussa
NI	

Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/ President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/ Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/ Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/ Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/ Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/ Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/ Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES	Attard
DG IPOL	Apap, Davoli, Laprat
DG EXPO	
DG INFO	De Girolamo
DG PERS	
DG IFIN	
DG TRED	
DG FINS	
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/ Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/ Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Auersperger Matic, Bradley, Caiola, Perillo	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/ Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/ A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat odbora/ Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
De Capitani, Ilario, Banka, Bultena, Dumitrache, Gimenez Espinos, Kalb, Sudova	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padėjėjas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/ Assistenter	
Götz, Mandic, Rodrigues	

* (P) = Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/ Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/ Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viċi 'Chairman'/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselõ/Membru/ Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/ Pareigūnas/Tisztviselõ/Uffiċjal/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman